BRAZILIAN PORTUGUESE

Statement 1:

For All Foreign Nationals Except Those from “Mandatory Notification” Countries

Como não-cidadão dos Estados Unidos que está sendo preso ou detido, você pode requerer que notifiquemos os funcionários consulares do seu país aqui nos Estados Unidos sobre a sua situação. Você também pode se comunicar com os funcionários consulares do seu país. Entre outras coisas, um funcionário consular poderá ajudá-lo(a) a obter assistência jurídica, contatar sua família, e visitá-lo(a) enquanto estiver detido(a). Se quiser que notifiquemos os funcionários consulares do seu país, você pode fazer a solicitação imediatamente ou a qualquer momento no futuro. Você deseja que notifiquemos os funcionários consulares neste momento?

SIM

NÃO

Nome por extenso: _____
Printed Name

Testemunha: _____
Witness

Assinatura: _____
Signature

Data: _____
Date

Statement 2:

For Foreign Nationals from “Mandatory Notification” Countries

Devido à sua nacionalidade, somos obrigados a notificar os funcionários consulares do seu país aqui nos Estados Unidos de que você foi preso(a) ou detido(a), o que faremos assim que possível. Além disso, você pode se comunicar com os funcionários consulares do seu país. Você não é obrigado(a) a aceitar a ajuda deles, mas os funcionários consulares podem, entre outras coisas, ajudá-lo(a) a obter assistência jurídica, contatar sua família, e visitá-lo(a) enquanto estiver detido(a). Favor assinar para indicar que recebeu esta informação.

Nome por extenso: _____
Printed Name

Testemunha: _____
Witness

Assinatura: _____
Signature

Data: _____
Date